Európsky parlament
2024-2029

PRIJATÉ TEXTY

P10_TA(2026)0244

Mobilizácia Fondu solidarity Európskej únie: pomoc Rumunsku, Cypru a Španielsku v súvislosti s prírodnými katastrofami v roku 2025

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 7. júla 2026 o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Rumunsku v súvislosti s povodňami na konci mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarmi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarmi v auguste 2025 (COM(2026)1002 – C10-0119/2026 – 2026/0120(BUD))

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2026)1002 – C10-0119/2026),

– so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie[1],

– so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027[2], a najmä na jeho článok 9,

– so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov[3], a najmä na jej bod 10,

– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja

---

1 Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj.
2 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj.
3 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.

a Kohéznom fonde[4],

– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1057 z 24. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky sociálny fond plus (ESF+)[5],

– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2115 z 2. decembra 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá podpory strategických plánov, ktoré majú zostaviť členské štáty v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (strategické plány SPP) a ktoré sú financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 a (EÚ) č. 1307/2013[6],

– so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. decembra 2024 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o RESTORE – regionálnej núdzovej podpore obnovy, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2021/1058 a nariadenie (EÚ) 2021/1057[7], a najmä na rozpočtové posúdenie, ktoré je k nemu pripojené,

– so zreteľom na správu EEA č. 1/2024 – Európske posúdenie klimatických rizík (EUCRA)[8],

A. keďže v období od 26. mája do začiatku júna 2025 zasiahli Rumunsko prívalové dažde, ktoré spôsobili rozsiahle záplavy v rumunských regiónoch Centru, Sud-Muntenia a Nord-Est, čo viedlo k celkovým priamym škodám, ktoré Komisia odhadla na 573,59 milióna EUR, a ovplyvnilo kritickú infraštruktúru, verejné služby a tisíce domácností; keďže povodne spôsobili rozsiahle škody v soľnej bani Praid a škody na súvisiacej hydrotechnickej infraštruktúre;

B. keďže v júli 2025 postihli Cyprus v dôsledku dlhotrvajúceho sucha, extrémnych vĺn horúčav a silného vetra bezprecedentné prírodné požiare v regiónoch Limassol a Pafos, čo viedlo k celkovým priamym škodám, ktoré Komisia odhadla na 252,68 milióna EUR; keďže prírodné požiare postihli tisíce obyvateľov, zničili takmer 900 súkromných nehnuteľností a vyžiadali si najmenej dve úmrtia;

C. keďže v auguste 2025 Španielsko utrpelo tretiu vlnu závažných prírodných požiarov, pričom Komisia odhadla celkové priame škody na 4,32 miliardy EUR; keďže požiare zasiahli 16 autonómnych

---

4 Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 60, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1058/oj.
5 Ú. v. EÚ L 231, 30.6.2021, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1057/oj.
6 Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2115/oj.
7 Prijaté texty, P10_TA(2024)0059.
8 https://www.eea.europa.eu/en/analysis/publications/european-climate-risk-assessment

spoločenstiev, spôsobili veľké environmentálne, sociálne a hospodárske škody a spôsobili najmenej osem úmrtí;

D. keďže rastúca závažnosť a frekvencia povodní a prírodných požiarov v členských štátoch odráža zrýchľujúce sa vplyvy zmeny klímy, čo si vyžaduje posilnené opatrenia Únie v oblasti adaptácie, prevencie a odolnosti;

1. vyjadruje hlbokú solidaritu so všetkými obeťami, ich rodinami a všetkými osobami postihnutými povodňami v Rumunsku koncom mája a začiatkom júna 2025, ako aj prírodnými požiarmi na Cypre v júli 2025 a v Španielsku v auguste 2025 a s vnútroštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi zapojenými do poskytovania pomoci;

2. víta uvedené rozhodnutie ako hmatateľnú a viditeľnú formu solidarity Únie s občanmi a regiónmi postihnutými povodňami a prírodnými požiarmi v Rumunsku, na Cypre a v Španielsku;

3. opätovne pripomína, že je dôležité informovať verejnosť o reálnych výhodách, ktoré prináša Fond solidarity Európskej únie (ďalej len „FSEÚ“), a to aj s cieľom ďalej zvyšovať povedomie občanov o nástrojoch a programoch Únie a o európskej solidarite v čase krízy, najmä v postihnutých oblastiach;

4. pripomína, že FSEÚ má obmedzený rozpočet a nemožno ho považovať za jediný nástroj na riešenie veľkých prírodných katastrof; vyzýva preto na posúdenie finančnej kapacity rozpočtu Únie; zdôrazňuje, že treba urýchliť a zjednodušiť všetky jeho postupy s cieľom zabezpečiť, aby sa pomoc čo najrýchlejšie dostala do postihnutých oblastí;

5. upozorňuje na rastúci počet závažných, ničivých a smrteľných živelných pohrôm v Európe a vyzýva členské štáty a Komisiu, aby investovali do opatrení na zmiernenie zmeny klímy a adaptačných opatrení s cieľom zabrániť stratám na ľudských životoch a hospodárskym stratám; vyzýva členské štáty, aby zohľadnili skutočnosť, že klimatické riziká neúmerne postihujú zraniteľné obyvateľstvo v dôsledku sociálno-ekonomických faktorov; konštatuje, že členské štáty by mali uprednostniť opatrenia na obnovu s cieľom podporiť postihnuté obyvateľstvo, najmä zraniteľné komunity, aby sa počas obnovy zabezpečil prístup k primeranému bývaniu a základným službám; žiada vyvinúť úsilie, ktorým sa zabezpečí, aby sa pomoc z FSEÚ rýchlo dostala ku konečným príjemcom vrátane podnikov, MSP, rodín a postihnutých občanov a smerovala aj na rekonštrukciu infraštruktúry a opravu materiálnych škôd, a to všetko pri uplatnení príslušného posúdenia vplyvu a vhodných kontrolných mechanizmov; zdôrazňuje význam obnovy a posilnenia kritickej infraštruktúry vrátane dopravných, energetických, vodohospodárskych, zdravotníckych a komunikačných sietí s cieľom zvýšiť odolnosť postihnutých regiónov a znížiť zraniteľnosť voči

budúcim katastrofám;

6. zdôrazňuje, že FSEÚ je len nástrojom nápravy a že Únia by mala zároveň pokračovať v adaptácii na zmenu klímy a jej zmierňovaní tým, že bude podporovať európske a vnútroštátne politiky na predchádzanie živelným pohromám; zdôrazňuje, že v správe EEA č. 1/2024 s názvom Európske posúdenie klimatických rizík sa zdôrazňuje potreba opatrení voči zisteným rizikám; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby pokračovali v úsilí o posilnenie odolnosti, zlepšenie pripravenosti a prispievanie k plneniu záväzkov podľa Parížskej dohody a zároveň zabezpečili účinné kapacity na predchádzanie katastrofám, riadenie rizík a civilnú ochranu v celej Únii; takisto zdôrazňuje, že treba prijať preventívne opatrenia, a to nielen s cieľom zmierniť budúce škody, ale aj zabrániť zhoršeniu rizikových podmienok po katastrofických udalostiach, ako sú povodne, prírodné požiare, zosuvy pôdy alebo vysychanie jazier a riek; zdôrazňuje význam primeranej flexibility medzi rôznymi programami; podčiarkuje, že akákoľvek flexibilita medzi rôznymi programami financovania musí byť sprevádzaná prísnou rozpočtovou kontrolou, aby sa zabránilo duplicite financovania alebo plytvaniu prostriedkami, a musí plne rešpektovať zásady rozpočtovej efektívnosti a cielených ukazovateľov výkonnosti;

7. pripomína, že RESTORE[9] a osobitné opatrenia v rámci Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)[10] poskytujú dodatočnú pomoc členským štátom postihnutým živelnými pohromami prostredníctvom väčšej flexibility pri využívaní finančných prostriedkov; zdôrazňuje, že členské štáty by mali tieto príležitosti využívať;

8. pripomína, že treba vytvoriť účinné synergie s ostatnými politikami a programami Únie, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali čo najlepšie využívať možnosti financovania, najmä z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a programov rozvoja vidieka; vyzýva Komisiu, aby s náležitou naliehavosťou posúdila všetky odôvodnené žiadosti členských štátov o prerozdelenie finančných prostriedkov v rámci národných plánov obnovy a odolnosti na pomoc pri živelných pohromách v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241[11]; naliehavo vyzýva príslušné orgány, aby zabezpečili primeranú a potrebnú koordináciu medzi celoštátnou, regionálnou a miestnou úrovňou s cieľom zaručiť, aby sa finančné prostriedky rozdeľovali transparentne, spravodlivo a bez akejkoľvek svojvoľnosti

---

9 Ú. v. EÚ L, 2024/3236, 23.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/3236/oj.

10 Ú. v. EÚ L, 2024/3242, 23.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/3242/oj.

11 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021, ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti (Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, p. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj).

medzi všetky dotknuté lokality;

9. zdôrazňuje, že pomoc poskytovaná v rámci FSEÚ by nemala byť na úkor finančných prostriedkov Únie, ktoré členské štáty prijímajú z iných politík alebo programov Únie; pripomína, že členské štáty môžu poskytovať štátnu pomoc v súlade s príslušnými pravidlami Únie, a to najmä poľnohospodárskym podnikom, ktoré utrpeli škody v dôsledku živelných pohrôm;

10. pripomína význam rýchleho a spoľahlivého odhadovania škôd, pri ktorom sa náležite zohľadňujú hospodárske dôsledky, a vyzýva na posilnenie pracovného úsilia, aby sa skrátil priemerný čas na vyplatenie zálohových platieb a zároveň sa zaručila ochrana rozpočtu Únie; v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu úplnej transparentnosti, účinného monitorovania a ex post kontroly využívania zdrojov FSEÚ s cieľom zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky Únie dostali k postihnutým regiónom a obyvateľstvu; zároveň naliehavo vyzýva Komisiu, aby preskúmala všetky možné spôsoby urýchlenia mobilizácie FSEÚ;

11. zdôrazňuje naliehavú potrebu čo najrýchlejšie uvoľniť z FSEÚ okamžitú finančnú pomoc pre postihnutých občanov, rodiny, podniky a miestne komunity s cieľom zabezpečiť, aby sa podpora včas dostala do Rumunska, na Cyprus a do Španielska; naliehavo tiež žiada Komisiu, aby preskúmala všetky možné spôsoby urýchlenia mobilizácie FSEÚ, najmä zmenou súčasných pravidiel a poskytnutím vyšších zálohových platieb žiadajúcim krajinám; zdôrazňuje, že je dôležité skrátiť čas medzi podaním žiadosti o pomoc z FSEÚ a rozhodnutím o financovaní; podčiarkuje potrebu zjednodušiť a urýchliť vnútorné postupy bez toho, aby sa narušila inštitucionálna rovnováha, najmä práva Európskeho parlamentu ako jednej zložky rozpočtového orgánu;

12. vyzýva Komisiu, aby úzko spolupracovala s rumunskými orgánmi s cieľom podporiť rýchlu obnovu soľnej bane Praid a postihnutých okolitých komunít, pričom uznáva jej jedinečný strategický význam pre regionálnu hospodársku odolnosť, zamestnanosť, cestovný ruch, verejné zdravie, kritickú infraštruktúru a vodohospodársku infraštruktúru; v tejto súvislosti požaduje úplnú mobilizáciu všetkých príslušných finančných nástrojov Únie a využitie maximálnej dostupnej flexibility podľa existujúcich pravidiel Únie s cieľom urýchliť obnovu, obnoviť základné služby, podporiť miestne hospodárstvo a posilniť dlhodobú odolnosť regiónu voči budúcim rizikám súvisiacim s povodňami; vzhľadom na rozsah výziev a ich sociálny a hospodársky vplyv vyzýva Komisiu, aby určila dodatočné finančné nástroje a mechanizmy solidarity na podporu dotknutých pracovníkov a regiónov vrátane väčšej flexibility pri využívaní fondov politiky súdržnosti, mobilizácie Európskeho sociálneho fondu plus (ESF+), Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), a akýchkoľvek iných príslušných finančných nástrojov Únie;

13. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

14. poveruje svoju predsedníčku, aby podpísala toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečila jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

15. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Rumunsku v súvislosti s povodňami na konci mája 2025, Cypru v súvislosti s prírodnými požiarmi v júli 2025 a Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarmi v auguste 2025

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie[1], a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027[2], a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov[3], a najmä na jej bod 10,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Cieľom Fondu solidarity Európskej únie (ďalej len „fond“) je umožniť Únii reagovať rýchlym, účinným a pružným spôsobom na núdzové situácie, a prejaviť tak solidaritu s obyvateľmi regiónov postihnutých veľkými alebo regionálnymi živelnými pohromami alebo čeliacich závažnému ohrozeniu verejného zdravia.

(2) Fond nesmie prekročiť stropy stanovené v článku 9 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zmeneného nariadením (EÚ, Euratom)

---

1 Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj.

2 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj.

3 Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.

2024/765[4].

(3) Rumunsko predložilo 14. augusta 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo koncom mája a začiatkom júna 2025.

(4) Cyprus predložil 14. októbra 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v júli 2025.

(5) Španielsko predložilo 30. októbra 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v auguste 2025.

(6) Uvedené žiadosti spĺňajú podmienky na poskytnutie finančného príspevku z fondu, ako sa stanovuje v článku 4 nariadenia (ES) č. 2012/2002.

(7) Fond by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok Rumunsku, Cypru a Španielsku.

(8) S cieľom zabezpečiť, aby sa finančná pomoc Únie mohla čo najrýchlejšie sprístupniť dotknutým členským štátom, a s cieľom predísť akémukoľvek oneskoreniu pri mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie by toto rozhodnutie malo z dôvodu naliehavosti nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2026 sa v súvislosti so živelnými pohromami mobilizuje Fond solidarity Európskej únie vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov takto:

a) suma 14 339 675 EUR sa poskytuje Rumunsku v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo na konci mája a na začiatku júna 2025;

b) suma 9 209 223 EUR sa poskytuje Cypru v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v júli 2025;

c) suma 120 550 858 EUR sa poskytuje Španielsku v súvislosti s prírodnými požiarmi, ku ktorým došlo v auguste 2025.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom*

---

[4] Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj).

vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od [*dátum prijatia*][*].

V

Za Európsky parlament *predsedníčka*	*Za Radu* *predseda/predsedníčka*

[*] Dátum vloží Európsky parlament pred uverejnením v úradnom vestníku.